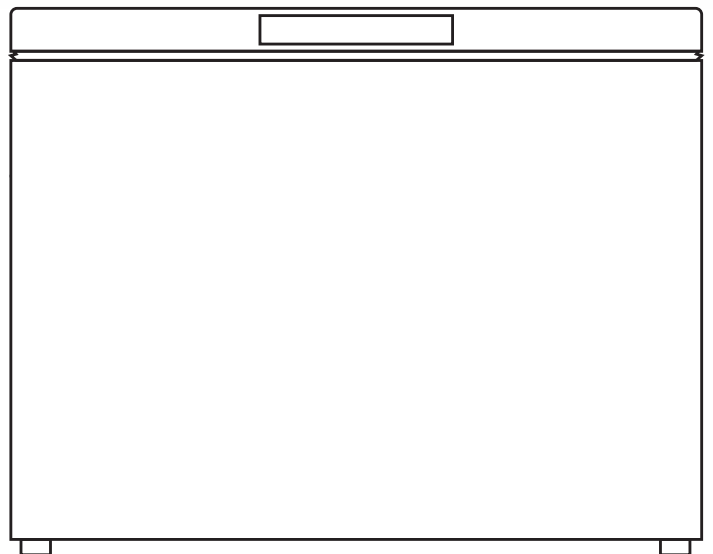


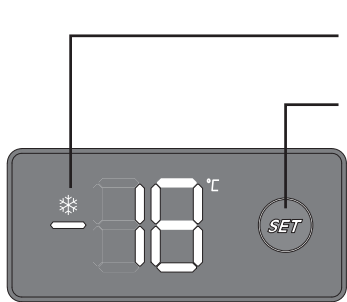
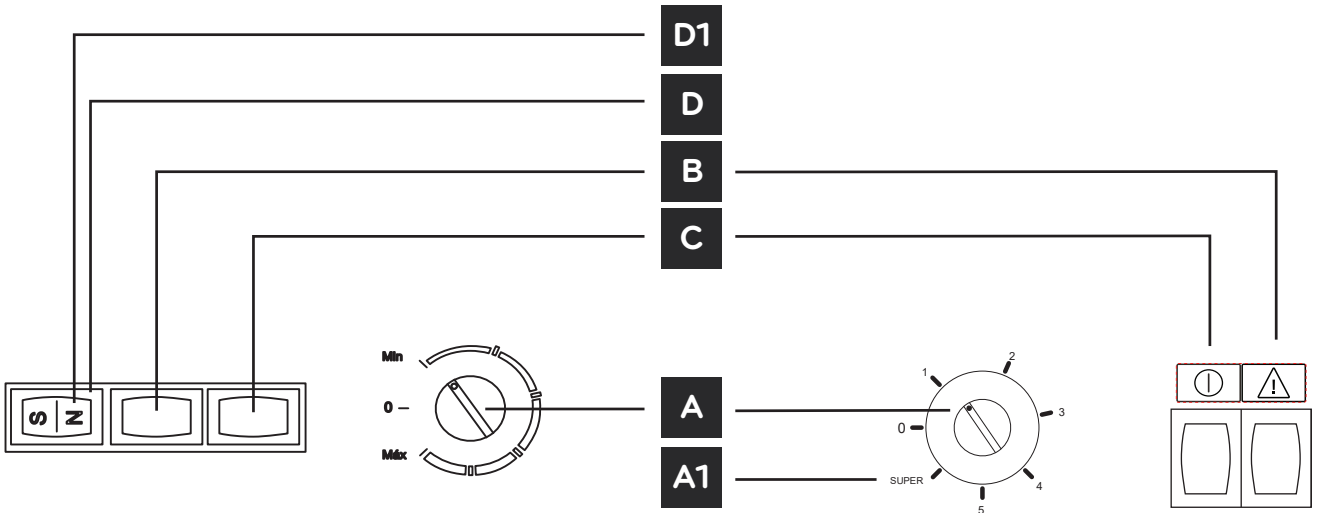
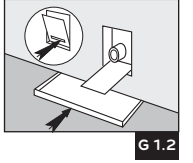
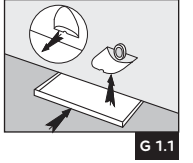
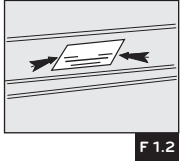
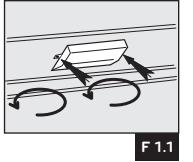
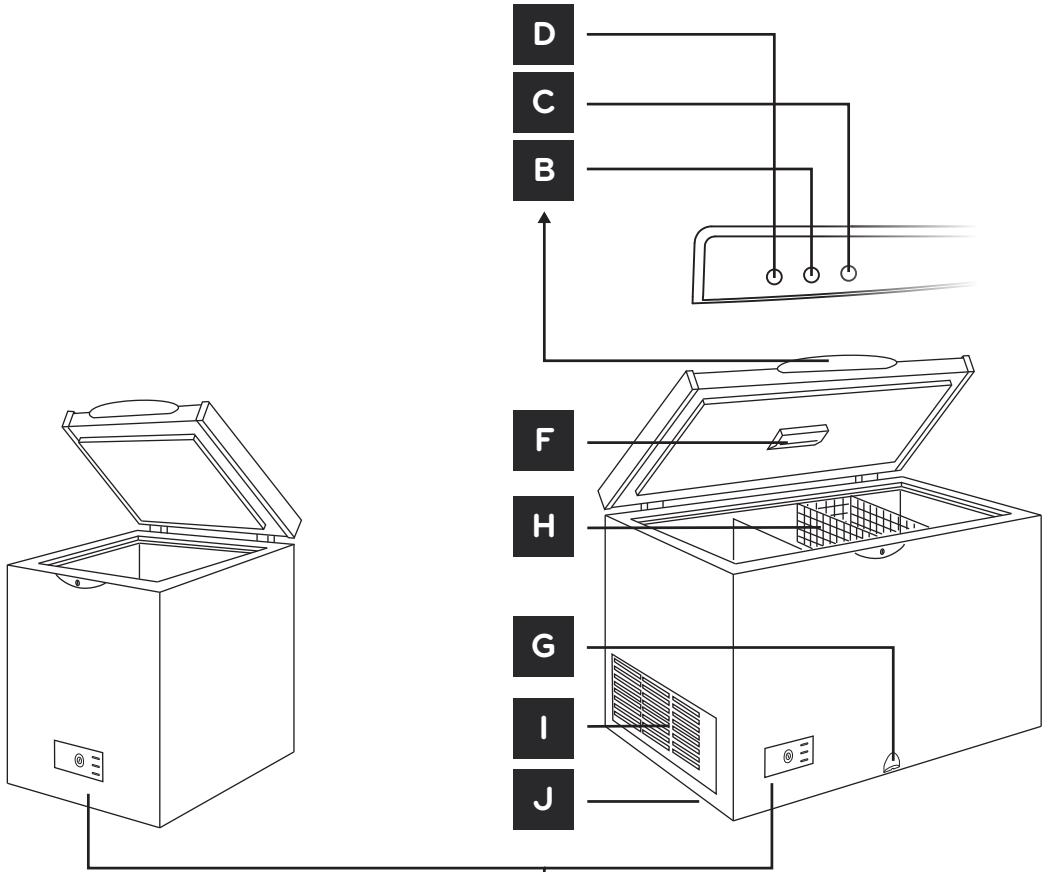
**CONGELATORE  
CONSERVATORE**  
INSTALLAZIONE ED USO

**FREEZER  
COOLER**  
INSTALLATION AND USE

**CONGÉLATEUR  
CONSERVATEUR**  
INSTALLATION ET EMPLOI

**CONGELADOR  
CONSERVADOR**  
INSTALACIÓN Y USO





LA SICUREZZA _____	2
INSTALLAZIONE _____	4
VISTO DA VICINO _____	4
COME AVVIARE L'APPARECCHIO _____	4
COMO UTILIZZARLO AL MEGLIO _____	5

CONSIGLI PER RISPARMIARE _____	5
PULIZIA E MANUTENZIONE _____	6
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI _____	6
ASSISTENZA TECNICA _____	7
DATI TECNICI _____	7

## LA SICUREZZA

### AVVERTENZA PER GLI APPARECCHI CHE UTILIZZANO REFRIGERANTE R290 (PROPANO) o R600a (ISOBUTANO)

#### **Rischio di incendio, materiali infiammabili**

L'isobutano e il propano sono gas naturali senza effetti sull'ambiente, ma infiammabili. È quindi indispensabile accertarsi che tutti i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati, prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione. Ogni 8 gr. di refrigerante, il locale d'installazione deve disporre di un volume minimo di 1 m<sup>3</sup>. La quantità di refrigerante dell'apparecchio è indicata sulla targa dati tecnici dell'apparecchio.

Fare attenzione a non danneggiare le tubazioni del circuito refrigerante durante il posizionamento, l'installazione e la pulizia.

**ATTENZIONE: Leggete attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.**

L'apparecchio è costruito per gli standard di sicurezza internazionali (2014/35/UE). Esso soddisfa anche gli standard CE relativa alla prevenzione e l'eliminazione delle interferenze radio (2014/30/UE).

- In costruttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei modelli senza preavviso.

- Alcuni modelli possono non disporre

della totalità degli accessori indicati.  
**Avvertenza: Questo apparecchio deve essere collegato a terra.**

1. Questo apparecchio non va installato all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato da una tettoia; è molto pericoloso lasciarlo esposto alla pioggia e ai temporali.

2. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore ad 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non sottoposti a sorveglianza.

3. Non toccate né manovrate mai l'apparecchio a piedi nudi o con le mani o piedi bagnati.

4. Sconsigliamo di ricorrere a prolunghe e multiple. Se l'apparecchio è installato tra i mobili, controllate che il cavo non subisca piegature o compressioni pericolose.

5. Non tirate mai il cavo né l'apparecchio per staccare la spina dalla presa a muro: è molto pericoloso.

6. Non toccate le parti interne raffreddanti soprattutto con le mani bagnate poiché potreste scottarvi o ferirvi. Né mettere in bocca cubetti di ghiaccio appena estratti dall'apparecchio poiché rischiate di ustionarvi.

**7.** Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione (disinserendo la spina o l'interruttore generale dell'appartamento).

**8.** Prima di farvi ritirare il vecchio apparecchio, mettete fuori uso l'eventuale serratura per evitare che i bambini, giocando, possano rimanere chiusi dentro l'apparecchio.

**9.** In caso di guasto, prima di chiamare il servizio-assistenza, controllate al capitolo **“Resoluzione dei problemi”** per verificare se è possibile eliminare l'eventuale inconveniente. Non tentate di riparare il guasto, cercando di accedere alle parti interne.

**10.** In caso di sostituzione del cavo di alimentazione rivolgersi ai nostri Centri di Assistenza. In alcuni casi le connessioni sono eseguite con terminali speciali, in altri è richiesto l'uso di un utensile speciale per accedere ai collegamenti.

**11.** Non usate apparecchi elettrici all'interno dello scomparto conservatore di cibi, se questi non sono del tipo raccomandato dal costruttore.

**12.** Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli raccomandati dal costruttore.

**13.** Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.

**14.** Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, quali:

- Zone cucina personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- Case vacanze e dai clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- Alloggio e prima colazione;
- Catering e applicazioni simili di non-vendita al dettaglio.

**15.** Al termine della vita funzionale dell'apparecchio, contenente gas ciclopentano nella schiuma isolante ed eventualmente gas R600a (isobutano) nel circuito refrigerante, lo stesso dovrà essere messo in sicurezza prima dell'invio in discarica. Per questa operazione rivolgetevi al vostro negoziante o all'Ente Locale preposto.

**16.** Non danneggiare il circuito refrigerante.

**17.** Le aperture di ventilazione, dell'apparecchio o della struttura incorporata, devono essere pulite e libere da ogni ostruzione.

**18.** La manutenzione deve essere eseguita da personale tecnico addestrato ed abilitato per interventi su refrigeranti infiammabili.

**19.** L'apparecchio è destinato alla SOLA conservazione di prodotti preconfezionati.

**20.** Gli elementi dell'imballo quali sacchetti di plastica, polistirolo, fascette plastiche, non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

**21.** Non permettete che i bambini giochino con l'apparecchio es. sedendosi nei cestelli o dondolandosi o aggrappandosi ai coperchio, il conservatore potrebbe ribaltarsi, oppure potrebbero cadere eventuali oggetti posti sulla sua sommità.

**22.** Dopo aver installato l'apparecchio assicuratevi che non poggi sul cavo d'alimentazione.

**23.** Con circuito refrigerante danneggiato è necessario assolutamente spegnere le luci.

**24.** Non collegare l'apparecchio se è danneggiato. In caso di dubbi, contattare il servizio di assistenza o il rivenditore.

**25.** Parti elettriche possono essere sostituite solo da personale qualificato.

## INSTALLAZIONE

**Per garantire un buon funzionamento e un consumo contenuto di elettricità è importante che l'installazione sia eseguita correttamente.**

### L'aerazione

Il compressore ed il condensatore emettono calore e richiedono perciò una buona aerazione per funzionare bene e contenere i consumi elettrici. Sono poco adatti ambienti con una non perfetta ventilazione. L'apparecchio va quindi installato in un ambiente servito da un'apertura (finestra o portafinestra) che assicuri il necessario ricambio dell'aria. E che non sia troppo umido.

Fare attenzione, durante l'installazione, a non coprire od ostruire le griglie che permettono la buona ventilazione dell'apparecchio.

Posizionare l'apparecchio in un ambiente ben aerato e non umido. Per una buona aerazione dell'apparecchio occorre lasciare una distanza di almeno 10 cm tra le fiancate ed eventuali mobili/pareti laterali.

### Lontano dal calore

Evitare di posizionare l'apparecchio in un luogo direttamente esposto alla luce solare, accanto alla cucina elettrica o similari

### Collegamento elettrico e messa a terra

Non si deve mettere subito in funzione, questa è la raccomandazione fatta anche dal venditore. Prima di mettere il prodotto in funzione è consigliabile di attendere almeno 2 ore prima di attivarlo in modo che l'olio del motore-compressore ritorni alla sua situazione normale.

Prima di procedere al collegamento elettrico, controllare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche, corrisponda a quello del vostro impianto di casa, e che la presa sia dotata di una

regolare messa a terra standard secondo la legge in vigore in materia di sicurezza degli impianti.

Se manca la messa a terra, la Casa Costruttrice declina ogni responsabilità. Non usate prese multiple o adattatori.

Posizionare l'apparecchio in modo che la presa, a cui è collegato, sia accessibile.

### Potenza insufficiente

La presa elettrica deve essere in grado di sopportare il carico massimo di potenza dell'apparecchio, indicata sulla targhetta caratteristiche posta dietro dell'apparecchio.

**Questo apparecchio di refrigerazione non è progettato per essere utilizzato come apparecchio integrato. Deve essere installato rispettando le condizioni indicate nel manuale di istruzioni.**

**Per evitare un rischio dovuto all'instabilità dell'apparecchio, è necessario seguire tutte le istruzioni.**

**L'apparecchio è predisposto per operare in ambienti la cui temperatura sia compresa nei seguenti intervalli, a seconda della classe climatica riportata sulla targhetta dati sul retro del congelatore:**

Simbolo	Classe climatico	Temperatura ambiente minima	Temperatura ambiente massima
SN	Temperata estesa	+10	+32°C
N	Temperata	+16	+32°C
ST	Subtropicale	+16	+38°C
T	Tropicale	+16	+43°C

## VISTO DA VICINO

### A Manopola per la regolazione della temperatura

Per regolare la temperatura a Min (1) a Max (4/5) all'interno dell'apparecchio.

### A1 Interruttore di congelamento rápido \*

Posizionato in "Super" (se presente) permette il funzionamento continuo del compressore per raggiungere le basse temperature necessarie al congelamento rápido delle derrate fresche. Quando l'interruttore non è in questa posizione, l'unità funziona in base alla regolazione del termostato.

### B Spia di allarme (Spia Rossa)

Quando questa spia rossa si accende per un tempo prolungato, significa che il funzionamento del congelatore non è regolare e che la temperatura si sta alzando troppo (Chiamare il Centro di Assistenza Tecnica). Tale spia può accendersi per un breve periodo quando si apre il coperchio per un tempo prolungato (in fase di caricamento o prelievo di derrate).

### C Spia di collegamento alla rete elettrica (Spia Verde)

La spia verde si accende e resta accesa durante il regolare funzionamento dell'apparecchio.

### D Spia di congelazione rapida / Spia di compressore in moto (Spia Gialla) \*

Questa spia gialla si illumina quando l'interruttore E è in posizione "Super" (se presente).

Modelli senza di funzione "Super", questa spia (se presente) indica che il compressore è in funzione.

### D1 Interruttore di congelamento rápido \*

Posizionato in "Super" (se presente) permette il funzionamento continuo del compressore per raggiungere le basse temperature necessarie al congelamento rápido delle derrate fresche. Quando l'interruttore non è in questa posizione, l'unità funziona in base alla regolazione del termostato.

### F Lampada di illuminazione interna \*

### G Sistema per l'eliminazione dell'acqua di sbrinamento \*

### H Cestello \*

### I Griglia di ventilazione \*

### J Piedini di appoggio (a seconda del modello)

\* Non presente in tutti i modelli

## COME AVVIARE L'APPARECCHIO

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere le sezioni "La Sicurezza" e "Installazione".

**Conservatore** - Inserire la presa di corrente. Impostare la manopola di regolazione della temperatura su un valore intermedio. In questo momento può essere utilizzato il conservante.

**Congelatore** - Una volta collegato l'apparecchio alla rete di alimentazione si accendono le lampada verde "C" e rossa "B"; portare poi l'interruttore di congelamento rapido sulla posizione "A1" Super (lampada gialla "D" accesa). Quando la lampada rossa "B" si sarà spenta, posizionare l'interruttore "D1" nella posizione "normale di conservazione". A questo punto il congelatore può essere utilizzato.

### Modelli con controllore elettronico \*

Premendo e rilasciando il tasto del controller "1" verrà visualizzato il set point attuale, è possibile regolare questo valore premendo ripetutamente il tasto "1"; il punto di regolazione cambierà nell'intervallo da 0 °C a +12 °C (**Conservatore**) e -9°C a -22°C (**Congelatore**). Quando raggiunge la temperatura minima, ripartirà dall'inizio dell'intervallo. La configurazione verrà memorizzata dopo 5 secondi senza toccare alcun tasto. I valori visualizzati sul controller sono quelli reali letti nel dispositivo, quindi è necessario attendere che le nuove condizioni interne abbiano effetto.

**Nota:** I valori mostrati sul controller sono quelli reali letti nell'appiaince, quindi è necessario attendere che le nuove condizioni interne siano efficaci. Se per errore si inserisce il programma dei parametri del controller, non toccare alcun tasto, entro alcuni secondi si tornerà al normale funzionamento. La modifica dei parametri del controller avrà un risultato imprevedibile e può portare a un arresto dell'elettrodomestico.

**ATTENZIONE: Per un funzionamento ottimale ed economico ricordatevi di porre la manopola per la regolazione della temperatura su una posizione media.**

Se una volta chiuso il coperchio dell'apparecchio non si riesce più ad aprirlo, aspettare due o tre minuti in modo che la pressione

all'interno si stabilizzi e che sia nuovamente possibile aprirlo con facilità.

### Alcuni modelli possono non avere tutte le funzioni descritte.

Le istruzioni presenti all'interno del coperchio / periodo di conservazione (in mesi) sono applicabili solo a temperature interne  $\leq -18$  °C / alimenti congelati e temperatura di conservazione a tre stelle.

Temperature di conservazione (°C)	
Conservazione di alimenti freschi	$0 \leq +8$
Scomparto "chill"	$-3 \leq +3$
Congelatori e apparecchi 3 stelle	$\leq -18$
Apparecchi 2 stelle	$\leq -12$
Apparecchi 1 stella	$\leq -6$

**Gli apparecchi a 3 stelle non sono approvati per la vendita diretta.**

- compartimenti a 2 stelle sono adatti alla conservazione di cibo pre-congelato (massimo un mese), per la conservazione del gelato o per fare cubetti di ghiaccio.
- I compartimenti a 1-, 2- e 3- stelle NON sono adatti alla congelazione di alimenti freschi.

## COMO UTILIZZARLO AL MEGLIO

### Consigli per congelamento

Un alimento scongelato, anche solo parzialmente, non deve mai essere ricongelato: lo dovete cuocer e per consumarlo (entro 24 ore) oppure per ricongelarlo.

### Consigli per l'imballaggio

Per ottenere una conservazione e una successiva scongelazione ottimale è consigliabile dividere i cibi in piccole porzioni così si congeleranno rapidamente e in modo omogeneo.

Sulle confezioni riportate le indicazioni sul contenuto e sulla data di congelamento.

Non congelare mai un quantitativo superiore alla capacità massima di congelamento indicata sulla targhetta delle caratteristiche posta dietro al congelatore.

Introdurre, quindi, i cibi da congelare avendo cura che siano posti, il più possibile, a contatto diretto con le pareti laterali della parte più profonda della cella e che non siano messi a contatto con quelli già congelati. Non bisogna infatti dimenticare che la buona conservazione degli alimenti congelati dipende dalla velocità di congelazione. Per questo motivo consigliamo di portare l'interruttore e nella posizione di **"Super"** (se presente), 24 ore prima dell'introduzione dei cibi da congelare.

Durante la congelazione evitate di aprire il coperchio del congelatore.

L'introduzione di notevoli quantitativi di cibi da congelare può riscaldare momentaneamente la temperatura all'interno del congelatore e (accensione della lampada rossa). Tale situazione, essendo transitoria, non pregiudica la buona conservazione degli alimenti già stivati.

Dopo 24 ore, terminato il congelamento, riportare l'interruttore e di

congelamento **"Super"** (se presente) nella posizione **"N"** (lampada gialla spenta).

**Attenzione:** Questa operazione non va dimenticata se si vogliono evitare inutili sprechi di energia.

Non aprite il coperchio del apparecchio in caso di mancanza di corrente o di un guasto, ritarderete così l'aumento della temperatura al suo interno. In questo modo i surgelati e i congelati si conserveranno senza alterazioni per circa 20 ore.

Non mettete nel congelatore bottiglie piene: potrebbero rompersi poiché, gelandosi, tutti i liquidi aumentano di volume.

### Consigli per la stoccaggio

Osservare scrupolosamente le istruzioni riportate sulle confezioni dei cibi surgelati e in assenza di esse non conservare e per più di 3 mesi dalla data di acquisto.

All'acquisto di prodotti surgelati occorre sincerarsi che gli stessi siano conservati a temperatura adeguata e che l'involucro sia intatto. Per mantenere inalterata la qualità del cibo surgelato è opportuno trasportarlo in appositi contenitori e riportarlo al più presto all'interno dell'apparecchio.

Qualora una confezione presentasse tracce di umidità e anormali rigonfiamenti è probabile che sia stata precedentemente conservata a temperatura inadeguata e che il contenuto si sia nel frattempo deteriorato.

**Impostare il termostato su valori inferiori a quelli indicati nella tabella della sezione "Come Avvi l'apparecchio" o installare l'apparecchio in condizioni inappropriate, può compromettere la corretta conservazione del cibo.**

## CONSIGLI PER RISPARMIARE

### Installatelo bene

E cioè lontano da fonti di calore, dalla luce diretta del sole e in locale ben aerato.

### Il freddo giusto

Regolate la manopola per la regolazione della temperatura dell'apparecchio su una posizione media. Il troppo freddo, oltre a consumare molto, non migliora né allunga la conservazione degli alimenti.

### Il coperchio chiuso

Aprite il vostro apparecchio il meno possibile perché ogni volta che lo fate va via gran parte dell'aria fredda. Per ristabilire la temperatura il motore deve lavorare a lungo consumando molta energia

### Controllare la guarnizione del apparecchio

Tenere la guarnizione pulita e flessibile in modo da sembrare buona e impedire la perdita di energia.

**Controllare la formazione di ghiaccio sulle pareti interne**  
Controllare lo spessore della ghiaccio sulle pareti del congelatore

ed effettuate subito lo sbrinamento se lo strato è diventato troppo spesso (Vedi più avanti **“Pulizia e manutenzione”**).

## PULIZIA E MANUTENZIONE

**Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione (disinserendo la spina o l'interruttore generale dell'appartamento).**

### Sbrinamento

**ATTENZIONE: non danneggiare il circuito refrigerante.**

E' opportuno, di tanto in tanto, togliere la brina che ricopre le pareti interne dell'apparecchio.

Attenzione a non usare, per tale operazione, oggetti metallici appuntiti che possono provocare forature al circuito refrigerante con conseguente irreparabile danneggiamento dell'apparecchio, ma servirsi del raschietto in plastica fornito in dotazione.

Per ottenere il completo sbrinamento dell'apparecchio (da effettuare una o due volte l'anno) scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione e lasciare aperta le coperchio fino al completo scioglimento della brina. L'apparecchio è dotato di un sistema di raccolta dell'acqua di sbrinamento; sistemare un contenitore come indicato nelle figure **G1.1** o **G1.2**.

Per accelerare le operazioni di sbrinamento si può introdurre all'interno dell'apparecchio una o più bacinelle di acqua tiepida.

Durante l'operazione di sbrinamento è opportuno avvolgere i cibi messi in conservazione con più fogli di carta e sistemarli in luoghi freschi. Poiché l'inevitabile aumento di temperatura ne abbrevia la durata è consigliabile consumarli a breve scadenza.

### Pulizia e manutenzioni particolari

La pulizia interna dell'apparecchio va effettuata periodicamente, dopo aver sbrinato l'apparecchio, impiegando bicarbonato di sodio sciolto in acqua tiepida. Evitare in ogni caso l'uso di prodotti abrasivi, detersivi o saponi; dopo il lavaggio risciacquare con acqua pulita ed asciugare con cura.

Effettuate tali operazioni, rimettere in funzione l'apparecchio come descritto nel paragrafo **“Come avviare l'apparecchio”**.

### Sostituzione lampadao

Per sostituire la lampada di illuminazione interna, sugli apparecchi che ne sono provvisti, rimuovere il coprilampada premendone le estremità (**F1.1** / **F1.2**). La lampada deve essere sostituita con un'altra di potenza non superiore a 15 W.

### Inattività dell'apparecchio

Nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per lunghi periodi (ad esempio durante le vacanze estive) staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare aperta le coperchio per evitare la formazione di muffe e cattivi odori, dopo aver provveduto a sbrinarlo e a pulirlo.

### Smaltimento materiali esausti



**AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC**

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.



**L'APPARECCHIO CONTIENE OLIO, GAS REFRIGERANTE INFIAMMABILE, PARTI IN PLASTICA, PARTI METALLICHE E VETRO**

**ATTENZIONE!** L'isolamento poliuretano utilizza come espandente CICLOPENTANO, una sostanza senza effetti sull'ambiente, ma infiammabile.

Per garantire la massima cura per gli aspetti ambientali all'atto della demolizione si raccomanda di non abbandonare mai l'apparecchio nell'ambiente.

Non gettate l'imballo dell'apparecchio nella spazzatura bensì selezionate i vari materiali quali: polistirolo, cartone, sacchi di plastica. La demolizione dell'apparecchio ed il recupero dei materiali componenti deve avvenire nel rispetto delle locali normative vigenti in materia.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Lampada spia verde spenta

Avete controllato se:

- Non manchi la corre;
- L'interruttore generale dell'appartamento non è disinser.

### Lampada allarme rossa sempre accesa

Avete controllato se:

- Le coperchio non chiude bene o la guarnizione è rovinata;
- Le coperchio viene aperta molto spesso;
- La manopola di regolazione della temperatura non è in posizione corretta;
- Sulle pareti interne la brina non è eccessiva.

### Il motore funziona di continuo

Avete controllato se:

- L'apparecchio è posto ben in piano;
- è stato installato tra mobili o oggetti che vibrano ed emettono rumor;
- il gas refrigerante interno produce un leggero rumore anche

quando il compressore è fermo (non è un difetto).

### L'apparecchio emette troppo rumore

Avete controllato se:

L'apparecchio è posto ben in piano:

- è stato installato tra mobili o oggetti che vibrano ed emettono rumori;
- il gas refrigerante interno produce un leggero rumore anche quando il compressore è fermo (non è un difetto).

Se, nonostante tutti i controlli, l'apparecchio non funziona e l'inconveniente da voi rilevato continua ad esserci, chiamate il Centro di Assistenza più vicino, comunicando queste informazioni: il tipo di guasto, la sigla del modello (**Mod.**) e i relativi numeri (**SN**) scritti sulla targhetta delle caratteristiche che si trova dietro l'apparecchio.

**Non ricorrete mai a tecnici non autorizzati e rifiutate sempre l'installazione di pezzi di ricambio non originali.**

## ASSISTENZA TECNICA

Molti problemi possono essere risolti consultando la sezione **“Risoluzione dei problemi”**. Se ciò nonostante il problema non si risolve o se si rende necessaria una riparazione, contattare il Centro Assistenza.

Per questioni di sicurezza, le riparazioni devono essere effettuate solamente da personale qualificato. La garanzia decade in caso di riparazioni o interventi eseguiti da personale non autorizzato da noi a quello scopo o se l'apparecchio è stato riparato con l'utilizzo di parti di ricambio o accessori non originali che sono poi risultati difettosi o hanno causato un guasto.

Secondo la normativa Eco-Design, è possibile ordinare le parti di ricambio funzionali tramite il Servizio Assistenza per un periodo non inferiore ai 7 anni dalla data in cui l'apparecchio è stato immesso sul mercato all'interno dell'unione Europea.

Per ordinare pezzi di ricambio, rivolgersi al Servizio Assistenza locale specificando la parte richiesta e fornendo il modello ed il numero di serie dell'apparecchio che sono indicati sulla etichetta dati posta sul retro del congelatore. Alcuni pezzi di ricambio sono riservati unicamente all'installazione da parte di personale qualificato e non possono essere venduti a terze parti.

### GARANZIA\*

La durata minima della garanzia (garanzia del produttore per i

consumatori finali) nei paesi Europei è di **2 ANNI** secondo i termini di garanzia vigenti localmente.

La garanzia non è valida o decade in caso di:

- Normale usura;
- Uso scorretto, come sovraccarico dell'apparecchio, utilizzo di accessori non approvati dal costruttore, posizionamento scorretto o cattiva conservazione, connessione elettrica o installazione improprie
- Uso della forza, danni causati da influenze esterne;
- Danni causati dalla non-osservanza delle istruzioni presenti in questo libretto, trattamento o funzionamento errato, collegamento a una rete di alimentazione non idonea o mancato rispetto delle istruzioni di installazione
- Apparecchi parzialmente o completamente smontati.

Informazioni dettagliate sul periodo di garanzia e sui termini di garanzia nel proprio paese sono disponibili presso il servizio clienti o il rivenditore.

\* Si applica solo ai paesi Europei. Per paesi extra-europei, controllare in loco (presso il negozio in cui si è acquistato il prodotto) se e quali condizioni di garanzia siano applicabili al prodotto.

## DATI TECNICI

I dati tecnici dell'apparecchio si trovano sull'etichetta dati posta sul retro del congelatore e sulla etichetta energetica fornita con l'apparecchio<sup>1</sup>.

Collegamento al database EU EPREL.

**Il codice QR<sup>1</sup> sull'etichetta energetica fornita con l'apparecchio fornisce un collegamento web alla registrazione di questo apparecchio nel database EU EPREL<sup>1</sup>.**

È possibile trovare informazioni relative alle prestazioni del prodotto nel database EU EPREL semplicemente scansionando il codice QR in alto a destra della etichetta energetica e si aprirà automaticamente il collegamento al database.

**Conservare l'etichetta energetica<sup>1</sup> come riferimento insieme al manuale dell'utente e tutti gli altri documenti forniti con questo apparecchio.**

Le stesse informazioni possono essere raggiunte utilizzando il collegamento <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>, inserendo il nome del modello e il numero del prodotto che è possibile trovare sulla targhetta dati dell'apparecchio.

Per informazioni più dettagliate sull'etichetta energetica, visitare [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

<sup>1</sup> Si applica solo ai paesi Europei



SAFETY	8
FUSE REPLACEMENT	10
INSTALLATION	10
THE APPLIANCE	11
SETTING UP THE APPLIANCE	11
EFFICIENT USAGE OF THE APPLIANCE	11

ENERGY SAVING	12
MAINTAINING THE APPLIANCE	12
TROUBLESHOOTING	13
CUSTOMER SERVICE	13
TECHNICAL DATA	13

## SAFETY

### SAFETY WARNINGS FOR THE APPLIANCES USING COOLING FLUID R290 (PROPANE) or R600a (ISOBUTANE).

#### Risk of fire, flammable materials.

Isobutane and propane are natural gases without effects on the environment, but inflammable. It is therefore essential to ensure that all refrigerant pipes are not damaged before connecting the appliance to the mains supply. Every 8 gr. Of refrigerant, the installation room must have a 1 m<sup>3</sup> minimum volume. The amount of refrigerant of the appliance is indicated on the rating plate of the device. In the event of leakage of the refrigerant, avoid using open flames or sources of ignition in the vicinity of the area of the leak.

Be careful not to not damage the refrigerant circuit pipes during positioning, installation and cleaning.

**Avoid using naked flames or sparks inside the appliance.**

#### ATTENTION

**Read your manual carefully since it contains instructions which will ensure safe installation, use and maintenance of your appliance.**

Your appliance is built to International safety standards (2014/35/EU).

It also meets the EC standards on the prevention and elimination of radio interference (2014/30/EU).

- Keep this manual as a reference for future use.

- The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the models without prior notice.

- Some models may not have all the accessories indicated.

**Warning: This appliance must be earthed.**

1. This appliance is designed to be used indoors and under no circumstances should it be installed outside, even if protected by a roof. Leaving the appliance exposed to the rain and weather is exceedingly dangerous.

2. Warning: This appliance can be used by children with age of 8 and above and people with physical, sensory or mental abilities reduced or lack of experience and knowledge, if have given proper supervision and training regarding the use of appliance in a safe way and understand the dangers involved.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cleanliness and maintenance to be carried out by the user should not be carried out by children without supervision.

3. Do not attempt to operate or handle this appliance when barefoot, or with wet hands or feet.

4. It is highly recommended that you do not operate this appliance by connecting it to the power supply with

extensions or multiple socket plugs. If the appliance has been installed between two cabinets, make sure that the supply cord is not dangerously crimped or trapped beneath a heavy object.

**5.** Never pull the cable or the appliance to remove the plug from the socket; this is exceedingly dangerous.

**6.** Do not touch the internal cooling elements, especially if your hands are wet, since you could burn or hurt yourself. Do not place ice cubes straight from the freezer into your mouth as this may result in burns.

**7.** Before doing any cleaning, disconnect the appliance from the electricity (by pulling out the plug or turning off the general switch in your home).

**8.** Before disposing of your old appliance, remember to break or remove the lock as a safety measure to protect children who might lock themselves inside the appliance when playing. In addition, if the appliance is a new one with a lock, keep the key out of the reach of small children.

**9.** If your appliance is not operating properly, read the chapter entitled, "**Troubleshooting**", which might help you resolve the problem. Do not attempt to repair the appliance by tampering with the internal components.

**10.** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**11.** Do not use electric appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**12.** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the

defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**13.** Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

**14.** This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;

- bed and breakfast type environments;

- catering and similar non-retail applications.

**15.** At the end of the functional life of your appliance - containing cyclopentane gas in the insulation foam and perhaps R600a gas (isobutane) in the refrigeration circuit – it should be made safe before being sent to the dump. For this operation, please contact your dealer or the Local Organisation in charge of waste disposal.

**16.** Do not damage the refrigeration circuit.

**17.** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clean and clear of obstruction.

**18.** Maintenance must be carried out by technical staff trained and enabled for intervention on the flammable refrigerants.

**19.** The appliance is intended for the storage of prepackaged products **ONLY**.

**20.** Packaging elements such as plastic bags, polystyrene, plastic bands, must not be left within the reach of children as they are potential sources of danger.

**21.** Do not allow children to play with

the appliance eg. if you sit in the baskets or swing or cling to the lid, the storage unit may tip over, or any objects placed on its top may fall.

**22.** After installing the appliance, make sure it does not rest on the power cable.

**23.** If the refrigerant circuit is

damaged, it is absolutely necessary to switch off the lights.

**24.** Do not connect the appliance if it is damaged. If in doubt, contact the service department or your dealer.

**25.** Electrical parts can only be made up by qualified personnel.

## FUSE REPLACEMENT

### (For UK Plug)

If the mains lead of this appliance is fitted with a BS 1363A 13-amp fused plug, to change a fuse in this type of plug use an A.S.T.A. approved fuse to BS 1362 type and proceed as follows:

1. Remove the fuse cover and fuse.
2. Fit replacement 13A fuse into fuse cover.
3. Refit both into plug.

Important: The fuse cover must be refitted when changing a fuse and if the fuse cover is lost the plug must not be used until a correct replacement is fitted. Correct replacement is identified by the colour insert or the colour embossed in words on the base of the plug. Replacement fuse covers are available from your local electrical store.

### Connection to a rewirable plug

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, then it should

be cut off and disposed of in order to avoid a possible shock hazard, should it be inserted into a 13A socket elsewhere. A suitable alternative plug should then be fitted to the cable. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE - neutral ("N")

BROWN - live ("L")

GREEN AND YELLOW - earth ("E")

1. The GREEN AND YELLOW wire must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter "E" or by the Earth symbol or coloured green or green and yellow.
2. The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured black.
3. The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or coloured BROWN or RED which is connected to the fuse.

## INSTALLATION

**To ensure that the appliance operates properly and to reduce energy consumption, it is important that the appliance is installed correctly.**

### Ventilation

The compressor and condenser generate heat and, therefore, need to be ventilated properly. Rooms with no ventilation are not suited for installation of the appliance. Therefore, it should be installed in a room with an opening (window or French window) that provide the appropriate amount of air re-circulation. It is also important to install it in a free humidity room.

During installation, make sure not to cover or obstruct the grid that allow for proper ventilation of the appliance. For proper ventilation of the appliance, leave a space of at least 10 cm, between the sides of the appliance and any adjacent cabinets/walls.

### Away from heat

Avoid positioning the appliance in a place where it is directly exposed to sunlight or near an oven, cook top or similar.

### Electrical and earth connection

The appliance should not be turned on right after transportation. Two hours is the advised time so that the oil from the motor-compressor gets back to its original position.

Before proceeding with the electrical connection, make sure that the voltage indicated on the rating plate, corresponds to the mains voltage in your home and that the socket is fitted with a standard earth wire, in accordance with safety standards. If the socket is not

fitted with an earth wire, the manufacturer will not be held liability for any damages and or injuries arising out of the use of the appliance. Do not use multiple sockets or adapters. Position the appliance in such a way that you can access the socket where it is plugged in.

### Electrical power

The electrical socket must be able to handle the maximum power load of the appliance, which is indicated on the rating plate located in the back of the appliance.

**This refrigeration appliance is not designed to be used as an integrated appliance. It must be installed respecting the conditions indicated in the instruction manual.**

**To avoid a risk due to the instability of the appliance, you must follow up to all the instructions.**

**This appliance must be installed in a place compatible with its climatic class declared on the data label located on the back side of the appliance:**

Symbol	Climatic Class	Minimum ambient temperature	Maximum ambient temperature
SN	Extended temperate	+10	+32°C
N	Temperate	+16	+32°C
ST	Subtropical	+16	+38°C
T	Tropical	+16	+43°C

## THE APPLIANCE

### A Temperature adjustment knob

By turning the knob from setting Min (1) to setting Max (4/5) allows adjusts the temperature inside the appliance.

### A1 The fast freezing position \*

The position Super, allows the compressor to function continuously in order to reach the necessary temperatures for the rapid freezing of fresh food. When the push button is not pressed, the freezer is functioning according to the thermostat regulation.

### B Warning Indicator (red light)

When this red warning light comes on for a prolonged period of time, it means that the freezer is not functioning properly and the temperature is too high. This warning light may come on for a brief period when the lid is left open for an extended period of time (when the freezer is being loaded or unloaded).

### C Power supply indicator (green light)

The green light will come on and stay on while the appliance is connected and is operating normally.

### D Fast Freeze Indicator / Running Compressor Indicator \* (orange light)

This orange indicator light will come on when the temperature adjustment knob is turned to the Super position **A1** (if present).

**Models without "Super freezing" function this light (if present) comes on while compressor is running.**

### D1 The fast freezing position \*

The position Super, allows the compressor to function continuously in order to reach the necessary temperatures for the rapid freezing of fresh food. When the push button is not pressed, the freezer is functioning according to the thermostat regulation.

### F Internal light \*

### G Defrost water drain system \*

### H Basket \*

### I Ventilating grille \*

### J Wheels or feet \* (depending on model)

\* Not present in all models

## SETTING UP THE APPLIANCE

Before starting the appliance, follow the installation instructions (see "Safety" and "Installation").

**Cooler** - Insert the plug into the socket and ensure that the internal light illuminates. Turn the temperature adjustment knob "B" to an average value. After a few hours you will be able to put food in the cooler.

**Freezer** - Once the appliance has been connected to the power source, the green "C" and red "B" lights will turn on. Turn the temperature adjustment knob "A" to the fast freeze position "D1" (Super setting) (the yellow "D" light will turn on). When the red "B" light turns off, change the setting by turning the temperature adjustment knob "A", from the fast freezing position "D1" to the desired freezing temperature. At this point the freezer can be used.

### Models with electronic controller\*:

Pressing and releasing controller key "1" will show the actual setpoint. You can adjust this value pressing repeatedly key "1"; setpoint will change in the range -0 °C to +12 °C (**Cooler**) and -9°C to -22°C (**Freezer**). Arriving to the minimum temperature, it will restart from the beginning of the range. Configuration will be memorised after 5 seconds without touching any key. The values shown on the controller are the real ones read in the appliance, so it is necessary to wait for the new internal conditions to be effective. Compressor symbol "2": if fixed the compressor is running, blinking means the compressor will start within a few minutes (anti-short cycle).

**Note:** The values shown on the controller are the real ones read in the appliance, so it is necessary to wait for the new internal conditions to be effective. If by mistake you enter the controller parameters program just don't touch any key, within some seconds

it will return to normal operation. Changing controller parameters will have an unpredictable result and can lead to an appliance stoppage.

**NOTICE: Use average temperature settings to ensure optimum performance and to save energy.**

If, after closing the lid of the appliance, you cannot open the lid again, wait two to three minutes for the pressure to stabilize and become easy to open again.

\*Some models may not have all the functions described.

**The instructions presented in the internal cover / conservation period (months) are only applicable to ≤-18°C / frozen food and three-star storage temperature.**

Conservation temperatures (°C)	
Fresh food Conservation	0 ≤ +8
Chill	-3 ≤ +3
3-star	≤ -18
2-star	≤ -12
1-star	≤ -6

**3-star Appliances are not approved for direct sales.**

- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are NOT suitable for the freezing of fresh food.

## EFFICIENT USAGE OF THE APPLIANCE

### Tips on freezing

Remember that you should never refreeze products you have allowed to thaw, even if only partially. Once thawed, cook the food, then either eat (within 24 hours) or refreeze it.

### Tips on packaging

For the best storage and thawing, remember to freeze small portions. This will ensure rapid and uniform freezing.

Mark package with a description of the contents and the date it was frozen. Never freeze more food than that allowed by the maximum freezing capacity, indicated on the data plate which is located on the back of the freezer.

To freeze food, make sure that the red light is off. Then place the food to be frozen into the freezer, making sure that it is placed, to the furthest extent possible, in direct contact with the side walls of the deepest part of the freezer and not in contact with food that has

already been frozen. Proper storage depends on the speed at which the food is frozen. For this reason, we recommend that the switch should be turned to the "Super" (if present) setting 24 hours before the food to be frozen is placed inside the freezer.

Avoid opening the appliance lid during the freezing process. Placing substantial amounts of fresh food in the appliance may temporarily raise the temperature within the freezer (the red light may turn on). Since this is a temporary situation, it will not compromise the storage of the food that has already been frozen.

Attention: Do not forget to change the temperature setting if you want to avoid useless wastes of energy.

In the case of power failure or breakdown, do not open the appliance lid. This will help maintain the temperature inside the appliance, ensuring that the goods are conserved for at least 20 hours.

Do not place full bottles in the freezer because liquids increase in volume when they freeze and this could cause the bottles to burst.

### Tips on storage

Follow the instructions on the packages of frozen foods scrupulously.

If none are provided, do not store the food for more than 3 months from the date of purchase.

When purchasing frozen food, make sure that they have been stored at the proper temperature and that the package is properly sealed. When purchasing frozen foods, it is best to transport them in appropriate containers to keep them cold and then place them in the freezer immediately.

If the package is damp on the outside or is abnormally swollen, it is likely that the package was stored at an inadequate temperature and the food has deteriorated.

**Setting the thermostat to warmer values than those indicated in the table in the chapter "Setting up the appliance", or installing it in unsuitable conditions, may compromise the preservation of food.**

## ENERGY SAVING

### Install the appliance correctly

This means that the appliance should be installed away from sources of heat or direct sunlight, in a well-ventilated room.

### Correct temperature settings

Set the freezer temperature knob to one of the medium settings. Very low temperatures will not only consume a great deal of energy, but will neither improve nor lengthen the storage life of the food.

### Shut the lid

Open your appliance only when strictly necessary – every time you open

the lid most of the cold air will be lost. In order to restore the correct temperature, the motor will have to run and consume energy.

### Check the lid seals

Keep the seals clean and pliable so that they fit closely against the lid to ensure that no cold air is lost.

### Avoid frost build-up

Remember to check the sides of the freezer for frost. When the frost becomes too thick, defrost the freezer immediately (See, "Maintaining the Appliance").

## MAINTAINING THE APPLIANCE

**Before doing any cleaning, disconnect the appliance from the electricity (by pulling out the plug or turning off the general switch in your home).**

### Defrosting

**WARNING: do not damage the refrigeration circuit.**

It is a good idea to remove the frost build up from the inside of the appliance from time to time.

Make sure not to use pointed metal objects to do so, as this could result in piercing the refrigeration circuits, causing irreparable damage to the appliance. Use a not-pointed tool in plastic material. To defrost the freezer completely (which should be done once or twice a year), disconnect the appliance from the power supply and leave the lid open until all the frost has melted.

The freezer is equipped with a system to drain the water from the defrosting procedure. Simply, place a container in the position indicated in **G1.1** or **G1.2**. To speed up defrosting, one or more pots of warm water can be placed inside the appliance.

While defrosting the freezer, it is a good idea to wrap the food taken from the freezer in several layers of paper and place it in a cool place. Since the temperature of the frozen food will inevitably rise, it is best to consume it quickly as its storage life will have been shortened.

### Cleaning and Maintenance

The inside of the freezer should be cleaned on a periodic basis after it has been defrosted. Only use a water and bicarbonate solution to clean the appliance.

Do not use abrasive cleaning products, detergents or soap. After the inside has been cleaned, rinse well with clean water and dry carefully. Once the appliance has been cleaned, turn on the appliance, following the instructions in "Setting Up the Appliance".

### Changing the inside lamp bulb

To change the bulb inside the appliances, that are equipped with internal lighting, remove the bulb cover situated on the inside wall of the lid by pushing the ends of the cover indicated in **F1.1** or **F1.2**. Replace the old bulb with a new one of no higher than 15 W.

### When not in use

Should the unit not be used for a long period of time (for example during the summer holidays), disconnect the plug from the mains and leave the lid open to avoid the formation of mould and unpleasant odours after completing the defrosting and cleaning operations.

### Disposal of used materials



**IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.



**THE CABINET CONTAINS OIL, INFLAMMABLE COOLING GAS, PLASTIC AND METALLIC COMPONENTS AND GLASS.**

**WARNING!** Polyurethane insulation uses CICLOPENTHANE as expander, that doesn't affect the environment but is inflammable. To guarantee the same respect when it's disposed of, never abandon the equipment outside. Don't throw the packaging material

from your equipment in the rubbish but sort the various materials: eg. polystyrene, cardboard, plastic bags. The demolition of the cabinet and the recovery of the component materials must be carried out according to the local regulations in force in this matter.

## TROUBLESHOOTING

### The green light is off

Check if:

- There is power to the unit;
- The main power switch to the house is on.

### The red alarm light is always on

Check if:

- The lid is closed properly and the seal is still OK;
- The lid is being opened too often;
- The temperature knob is on the right setting;
- There is too much frost build-up.

### The motor runs constantly

Check if:

- The yellow light is on (constant operation setting);
- The thermostat is on the right setting.

### The appliance makes too much noise

Check if:

- The freezer is levelled;
- The appliance has been installed between cabinets that vibrate and make noise. It is the noise made by the refrigerant, which occurs even when the compressor is off (this is not a defect).

If after the checks the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Centre, communicating: type of malfunction, appliance model (**Mod.**) and Serial Number (**SN**). This information can be found on the data plate located on the back of the appliance.

**Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts which are not originals.**

## CUSTOMER SERVICE

You can solve many problems yourself by consulting the information on troubleshooting. If this is not the case and you are unable to rectify faults on the appliance yourself or if your appliance needs to be repaired, contact Customer Service.

For safety reasons repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff. The warranty claim becomes void if repairs or interventions have been carried out by persons not authorized by us for that purpose or if our appliances have been fitted with spare, supplementary or accessory parts that were non-genuine parts and then resulted in a defect.

Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Eco-design Order<sup>1</sup> can be obtained from Customer Service for a period of no less than 7 years, from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area. To request them simply contact Customer Service indicating the desired part and providing the reference and serial number of the appliance found on the data label located on the back side of the appliance.

Some spare parts are reserved for assembly by accredited professionals and cannot be sold to third parties.

### WARRANTY\*

The minimum duration of the warranty (manufacturer's warranty for private consumers) in the European Economic Area is **2 years** according to the terms of warranty applicable locally.

Professional repairers can request accreditation contacting the manufacturer or dealer, consulting the data indicated on the data label located on the back side of the appliance. After registration and proof of credentials, all relevant technical documentation will be provided. There may be a cost associated with this process.

The warranty will not apply in case of:

- Normal wear and tear;
- Incorrect use, like overloading of the appliance, use of non-approved accessories, false placement or storage, improper connection or installation;
- Use of force, damage caused by external influences;
- Damage caused by non-observance of the user manual or wrong treatment or operation, connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions;
- Partially or completely dismantled appliances.

Detailed information about the warranty period and terms of warranty in your country are available from Customer Service or your dealer.

\* Only applies to countries in the European Economic Area. For countries outside EU, please check locally (local store where your purchase was made) if and how guarantee applies.

## TECHNICAL DATA

Technical information can be found on the technical data label on the back side of the appliance and on the energy data label<sup>1</sup>.

**The QR code<sup>1</sup> on the energy label, supplied with the appliance, provides a web link with information related to the appliance's performance in the EU EPREL database<sup>1</sup>.**

To find the product data in the European database (EPREL)<sup>1</sup>, simply read the QR code at the top right of the energy label<sup>1</sup>, provided with the appliance, and the link to the application will open.

**Keep the energy label<sup>1</sup> for reference along with the user**

**manual and all other documents provided with this appliance.**

You can find additional information using the link <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup> and the model name and product number found on the appliance's name plate.

See the link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) \* for detailed information about the energy label.

<sup>1</sup> Only applies to countries in the European Economic Area

SÛRETÉ	14
INSTALLATION	16
L'APPAREIL	16
UTILISATION DE L'APPAREIL	17
UTILISATION EFFICACE DE L'APPAREIL	17

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	18
MAINTIEN DE L'APPAREIL	18
DÉPANNAGE	19
SERVICE CLIENTS	19
DONNÉES TECHNIQUES	19

## SÛRETÉ

### INDICATIONS DE SECURITE POUR LES APPAREILS QUI UTILISENT LE REFRIGERANT R290 (PROPANE) OU R600a (ISOBUTANE)

#### **Risque d'incendie, matériaux inflammables.**

L'isobutane et le propane sont des gaz naturels sans effet sur l'environnement mais inflammables. Il est donc indispensable de s'assurer que tous les tuyaux du circuit réfrigérant ne sont pas endommagés, avant de brancher l'appareil au réseau d'alimentation. Tous les 8 g de réfrigérant, la pièce d'installation doit disposer d'un volume minimum de 1 m<sup>3</sup>. La quantité de réfrigérant de l'appareil est indiquée sur la plaque des données techniques de l'appareil. En cas de fuite de réfrigérant, éviter que des flammes nues ou des sources d'allumage se trouvent à proximité du point où il y a la fuite.

Veiller à ne pas endommager les tuyaux du circuit réfrigérant durant le positionnement, l'installation et le nettoyage.

**Éviter des feux ou des étincelles à l'intérieur de l'appareil.**

#### ATTENTION

**Lire attentivement les avertissements contenus dans ce livret car ils fournissent des indications importantes pour la sécurité de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien.**

Votre appareil est construit aux normes de sûreté électrique 2014/35/UE.

Il répond également aux normes 2014/30/UE sur la prévention et l'élimination de l'interférence par radio.

- Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

- Le Fabricant se réserve le droit de changer les caractéristiques des modèles sans avis préalable.

- Certains modèles peuvent ne pas disposer de la totalité des accessoires signalés.

**Mise en Garde : Cet appareil doit être relié à la terre.**

**1.** Cet appareil ne doit pas être installé à l'extérieur, même à l'abri d'un appentis, c'est extrêmement dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

**2.** Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont reçu une supervision ou une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil dans un sûrs et ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**3.** Ne touchez jamais ni ne manœuvrez l'appareil pieds nus ou avec les mains ou les pieds mouillés.

**4.** Nous déconseillons d'utiliser des rallonges ou des prises multiples. Si le réfrigérateur est installé entre des meubles, veillez par soucis de sécurité à ce que le câble d'alimentation ne soit ni plié ni comprimé.

**5.** Ne tirez jamais sur le câble ou le réfrigérateur pour débrancher la prise du courant : c'est extrêmement dangereux.

**6.** Ne touchez pas aux parties internes refroidissant, surtout si vous avez les mains mouillées, pour éviter toute brûlure ou blessure.

**7.** Ne procédez à aucune opération de nettoyage ou d'entretien sans avoir auparavant débranché l'appareil.

**8.** Avant d'envoyer votre ancien réfrigérateur à la déchetterie, rendez sa serrure inutilisable. Vous éviterez ainsi que des enfants en jouant, ne restent enfermés à l'intérieur. De plus, si l'appareil est neuf et muni d'une serrure, veillez à ranger la clef hors d'atteinte des enfants.

**9.** En cas de panne, consultez le chapitre "**Dépannage**" pour vérifier si vous pouvez vous même résoudre le problème. Ne tentez pas de réparer la panne en essayant d'accéder aux parties internes.

**10.** Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

**11.** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de conservation des aliments s'ils n'appartiennent pas aux catégories recommandées par le fabricant.

**12.** Ne pas utiliser de dispositifs

mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

**13.** Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.

**14.** Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :

– les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;

– les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;

– les environnements de type chambres d'hôtes;

– la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.

**15.** Avant d'envoyer votre appareil hors d'usage à la déchetterie, veillez à le rendre sûr car sa mousse isolante contient du gaz cyclopentane et son circuit réfrigérant peut contenir du gaz R600a (isobutane).

Pour cette opération, adressez-vous à votre revendeur ou au Service local prévu à cet effet.

**16.** N'endommagez pas le circuit de réfrigération.

**17.** Maintenir propre et dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

**18.** L'entretien doit être effectué par un personnel technique formé et autorisé pour des interventions sur des réfrigérants inflammables.

**19.** L'appareil est destiné **UNIQUEMENT** à la conservation de produits pré-conditionnés.

**20.** Les éléments de l'emballage



comme les sacs en plastiques, en polystyrène, les colliers en plastique, ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ce sont des sources de danger potentiels.

**21.** Ne me permettez pas que les enfants jouent avec l'appareil ex. en s'asseyant dans les corbeilles ou en se balançant ou en s'agrippant au couvercle, le conservateur pourrait se renverser, ou des objets placés en hauteur pourraient tomber.

**22.** Après avoir installé l'appareil,

assurez-vous qu'il n'écrase pas le câble d'alimentation.

**23.** Quand le circuit réfrigérant est endommagé, il est absolument nécessaire d'éteindre les lumières..

**24.** Ne pas raccorder l'appareil si endommagée. En cas de doute, contacter votre représentant de service ou le revendeur.

**25.** Pièces électriques peuvent être remplacés seulement par le personnel qualifié.

## INSTALLATION

**Pour garantir le bon fonctionnement de votre appareil tout en réduisant sa consommation d'électricité, il faut qu'il soit installé correctement.**

### L'aération

Le compresseur et le condenseur produisent de la chaleur et exigent par conséquent une bonne aération. Les pièces mal ventilées sont par conséquent déconseillées.

L'appareil doit donc être installé dans une pièce munie d'une ouverture (fenêtre ou porte-fenêtre) qui permette de renouveler l'air et qui ne soit pas trop humide.

Attention, lors de son installation, à ne pas boucher les grilles d'aération de l'appareil.

Pour une bonne aération de l'appareil, il faut prévoir une distance de 10 cm au moins entre les côtés de l'appareil et des meubles ou des murs latéraux.

### Loin de toute source de chaleur

Évitez d'installer votre appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou près d'une cuisinière électrique ou autre.

### Raccordement électrique et mise à terre

Vous ne devriez pas mettre en marche l'appareil immédiatement après le transport. Deux heures sera suffisante pour que l'huile du compresseur revienne à son état normal.

Avant de procéder à tout raccordement électrique, contrôlez si le voltage indiqué sur la plaquette des caractéristiques correspond bien à celui de votre installation et contrôlez si la prise est dotée d'une mise à la terre conforme, comme prescrit par la loi 46/90 sur

la sécurité des installations. S'il n'y a pas de mise à la terre, le Fabricant décline toute responsabilité. N'utilisez prises multiples ni adaptateurs. Installez l'appareil de manière à ce que la prise à laquelle il est connecté soit parfaitement accessible.

### Puissance électrique

La prise électrique doit être en mesure de supporter la charge maximum de puissance de l'appareil, indiquée sur la plaquette des caractéristiques placée à l'arrière du congélateur.

**Cet appareil de réfrigération n'est pas conçu pour être utilisé comme appareil encastrable. Il doit être installé en respectant les conditions contenues dans le manuel d'instructions.**

**Pour éviter un risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.**

**Cet appareil doit être installé dans un endroit compatible avec sa classe climatique déclarée sur l'étiquette signalétique située au dos de l'appareil:**

Symbole	Classe climatique	Température ambiante minimale	Température ambiante maximale
SN	Tempérée élargie	+10	+32°C
N	Tempérée	+16	+32°C
ST	Semi-tropicale	+16	+38°C
T	Tropicale	+16	+43°C

## L'APPAREIL

### A Bouton d'ajustement de la température

En tournant le bouton du réglage Min (1) à placer le Max (4/5) permet ajustent la température à l'intérieur de l'appareil.

### A1 La position de congélation rapide \*

Le bouton de poussée "Super", permet au compresseur de fonctionner sans interruption afin d'atteindre les températures nécessaires pour la congélation rapide de la nourriture fraîche. Quand le bouton de poussée n'est pas appuyé sur, le congélateur fonctionne selon le règlement de thermostat.

### B Le voyant d'avertissement (lumière rouge)

Quand ce voyant d'alarme rouge avance pendant une période prolongée, il signifie que le congélateur ne fonctionne pas

correctement et la température est trop haute. Ce voyant d'alarme peut avancer pendant une brève période où la porte est laissée ouverte pendant une période prolongée (quand le congélateur est chargé ou déchargé).

**C Le voyant de signalisation d'alimentation d'énergie** (lumière vert)

Le feu vert avancera et restera dessus tandis que l'appareil est relié et fonctionne normalement.

**D Voyant congélation rapide /voyant de fonctionnement du compresseur \*** (lumière orange)

Ce voyant jaune s'allume lorsque le bouton de réglage de la température est tourné sur la position Super A1\* (si présent).

Modèles sans fonction "Super", ce voyant (si présent) s'allume pendant que le compresseur fonctionne

**Modèles sans fonction "Super congélation", ce voyant (si présent) s'allume pendant que le compresseur fonctionne.**

**F Lumière intérieure \***

**G Dégivrez le système de drain de l'eau \***

**H Panier\***

**I Gril d'aérât\***

**J Roues, pieds de support** (selon le modèle)

\* Non présent dans tous les modèles.

## UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant de mettre l'appareil en marche, suivez les instructions d'installation (voir "Sûreté" et "Installation").

**Conservateur** - Branchez la prise de courant. Amenez le bouton d'ajustement de température sur une valeur intermédiaire. En ce moment le conservateur peut être utilisé.

**Congélateur** - Une fois que l'appareil a été relié à la source d'énergie, le "C" vert et les lumières rouges de "B" s'allumeront. Poussez le commutateur rapide "A1" (si disponible) de gel à l'arrangement "Super" (la lumière jaune de "D" s'allumera).

Quand la lumière rouge de "B" s'éteint, changez l'arrangement en poussant le commutateur de "D1" en arrangement non pressé (si disponible, la lumière jaune de "D" s'éteint) et changez le réglage en tournant le bouton de réglage de la température "A", vers une position moyenne. En ce moment le congélateur peut être utilisé.

### Modèles avec contrôleur électronique:

Appuyer et relâcher la touche du contrôleur "1" affichera le point de consigne réel. Vous pouvez ajuster cette valeur en appuyant à plusieurs reprises sur la touche "1"; le point de consigne changera dans la plage de 0 °C à +12 °C (**Conservateur**) et -9°C à -22°C (**Congélateur**). Arrivé à la température minimale, il redémarrera depuis le début de l'intervalle. La configuration sera mémorisée après 5 secondes sans toucher à aucune touche. Les valeurs affichées sur le contrôleur sont les vraies lues dans l'appareil, il faut donc attendre que les nouvelles conditions internes soient effectives. Symbole compresseur "2": s'il est fixe, le compresseur fonctionne, clignotement signifie que le compresseur démarrera dans quelques minutes (cycle anti-court).

Remarque: Les valeurs affichées sur le contrôleur sont les valeurs réelles lues dans l'appareil. Il est donc nécessaire d'attendre que les nouvelles conditions internes entrent en vigueur. Si, par erreur, vous entrez dans le programme de paramètres du contrôleur, ne touchez

aucune touche, il reprendra son fonctionnement normal en quelques secondes. La modification des paramètres du contrôleur aura un résultat imprévisible et peut entraîner un arrêt de l'appareil.

**AVERTISSEMENT: Arrangements de température moyens d'utilisation pour assurer l'exécution optima et pour économiser de l'énergie.**

**Certains modèles peuvent ne pas avoir toutes les fonctions décrites.**

Si, après avoir fermé le couvercle de l'appareil, vous ne pouvez pas encore ouvrir le couvercle, attendez deux à trois minutes pour que la pression se stabilise et qu'il soit facile à ouvrir à nouveau.

**Les instructions présentées sur le couvercle intérieur / la durée de conservation (mois) ne s'appliquent que pour  $\leq -18$  °C / aliments surgelés et à une température de conservation trois étoiles.**

Températures de conservation (°C)	
<b>Compartiment pour denrées alimentaires fraîches</b>	0 ≤ +8
<b>Denrées hautement périssables</b>	-3 ≤ +3
<b>3- étoiles</b>	≤ -18
<b>2- étoiles</b>	≤ -12
<b>1- étoile</b>	≤ -6

**Les appareils 3-étoiles ne sont pas approuvés pour la vente directe.**

- Les compartiments pour aliments surgelés à deux étoiles conviennent pour la conservation des aliments précongelés, la conservation ou la fabrication de glaces et la fabrication de glaçons.
- Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne conviennent PAS pour la congélation d'aliments frais.

## UTILISATION EFFICACE DE L'APPAREIL

### Bouts sur la congélation

Rappelez-vous que vous ne devriez jamais recongeler des produits que vous avez laissé décongeler, même si seulement partiellement. Une fois que dégelée, faites cuire la nourriture, puis mangez (dans un délai de 24 heures). N'oubliez pas de ne pas congeler les aliments décongelés.

### Bouts sur l'emballage

Pour le meilleur stockage et décongeler, rappelez-vous de geler de petites parties. Ceci assurera la congélation rapide et uniforme. Ne gelez jamais plus de nourriture que cela permis par la capacité de congélation maximum indiquée du plat de données qui est situé sur le dos du congélateur.

Si disponible, activé la fonction "Super" 24 heures avant la congélation, le voyant jaune "D" doit s'allumer. Veillez que la lumière rouge "B" est éteinte et placez la nourriture à geler dans le congélateur, en s'assurant qu'elle est placée en contact direct avec les murs latéraux du compartiment et pas en contact avec la nourriture qui a déjà été congelée.

Évitez d'ouvrir le couvercle du congélateur pendant le procédé de congélation. Le placement des quantités substantielles de nourriture fraîche dans l'appareil peut temporairement soulever la

température dans le congélateur (la lumière rouge "B" peut s'allumer). Puisque c'est une situation provisoire, il ne compromettra pas le stockage de la nourriture qui a déjà été congelée.

La congélation doit être fini après 24h, vous pouvez alors arrêter la fonction "Super" (si disponible) e changer l'arrangement de la température à une position moyenne.

Dans le cas de la panne ou de la panne de courant, n'ouvrez pas le couvercle de l'appareil. Ceci aidera à maintenir la température à l'intérieur du appareil, s'assurant que les marchandises sont conservées pendant au moins 20 heures.

**Attention:** N'oubliez pas de changer l'arrangement de la température si vous voulez éviter les gaspillages inutiles d'énergie. Ne placez pas les pleines bouteilles dans le congélateur parce que les liquides augmentent en volume quand ils gèlent et ceci pourrait faire éclater les bouteilles.

### Bouts à l'entreposage

Suivez les instructions sur les paquets des aliments surgelés scrupuleusement. Si aucun n'est fourni, ne stockez pas la nourriture pendant plus de 3 mois de la date de l'achat.

En achetant les aliments surgelés, assurez-vous qu'ils ont été

stockés à la température appropriée et que le paquet est correctement scellé. En achetant les aliments surgelés, il est le meilleur pour les transporter dans des récipients appropriés pour les garder froids et puis pour les placer dans le congélateur immédiatement. Si le paquet est humide sur l'extérieur ou est anormalement gonflé, il est probable que le paquet ait été stocké à

une température insatisfaisante et la nourriture a détérioré.

**Le réglage du thermostat à des valeurs plus chaudes que celles indiquées dans le tableau du chapitre "Utilisation de l'appareil", ou son installation dans des conditions inadaptées, peut compromettre la conservation des aliments.**

## ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

### Installez l'appareil correctement

Ceci signifie que l'appareil devrait être installé loin des sources de chaleur ou lumière du soleil directe, dans une salle bien aérée.

### Arrangements De Température Corrects

Placez le bouton de la température de congélateur à un des arrangements moyens. Les températures très basses ne consommeront non seulement beaucoup d'énergie, mais veulent ni améliorer ni rallonger la durée de stockage de la nourriture.

### Fermez les portes

Ouvrez votre appareil seulement si strictement nécessaire  
- chaque fois vous ouvrez le couvercle plus d'air froid serez perdus. Afin

de reconstituer la température correcte, le moteur devra courir et consommer l'énergie.

### Vérifiez les joints de porte

Maintenez les joints propres et flexibles de sorte qu'ils s'adaptent étroitement contre la porte pour s'assurer qu'aucun air froid n'est perdu.

### Évitez L'Habillage De Gel

Rappelez-vous d'examiner les côtés du congélateur pour assurer le gel. Quand le gel devient trop épais, dégivrez le congélateur immédiatement (voyez, "Maintenance de l'Appareil").

## MAINTIEN DE L'APPAREIL

**Avant de faire n'importe quel nettoyage, démontez l'appareil de l'électricité (en retirant la prise ou la rotation outre du commutateur général dans votre maison).**

### Dégivrage

**AVERTISSEMENT: n'endommagez pas le circuit de réfrigération.**

C'est une bonne idée d'enlever l'habillage de gel de l'intérieur de l'appareil de temps en temps. Veillez à ne pas employer les objets aigus en métal pour faire pour ceci pourrait avoir en perçant les circuits de réfrigération, endommageant irréparable l'appareil. Utiliser un outil non aigu plastique.

Pour dégivrer le congélateur complètement (qui devrait être fait une fois ou deux fois par an), démonter l'appareil de l'alimentation d'énergie et laisser la porte ouverte jusqu'à ce que tout le gel ait fondu. Le congélateur est équipé avec un système pour évacuer l'eau procédé de dégivrage. Simplement, placez un récipient dans la position indiquée sur les **G1.1** et **G1.2** Pour accélérer dégivrant, un ou plusieurs pots de l'eau chaude peuvent être placés à l'intérieur de l'appareil. Tout en dégivrant le congélateur, c'est une bonne idée d'envelopper la nourriture prise du congélateur dans plusieurs couches de papier et de la placer dans un endroit frais. Puisque la température des aliments surgelés s'élèvera inévitablement, elle est la meilleure pour les consommer rapidement car sa durée de stockage se sera raccourcie.

### Le nettoyage et l'entretien

L'intérieur du congélateur devraient être nettoyés sur une base périodique après qu'elle ait été dégivrée.

Employez seulement une solution de l'eau et de bicarbonate pour nettoyer l'appareil. N'employez pas les produits, les détergents ou les savons abrasifs de nettoyage.

Après que l'intérieur ait été nettoyé, rincez bien avec de l'eau propre et séchez soigneusement. Une fois que l'appareil a été nettoyé, allumez l'appareil, après les instructions en "Installation".

### En changeant l'ampoule de lampe intérieure

Pour changer l'ampoule à l'intérieur des appareils qui sont équipés de l'éclairage interne, enlevez l'ouverture d'ampoule située sur le mur intérieur de la porte en poussant les extrémités de la couverture indiquée sur les **F1.1** et **F1.2** Remplacez l'ampoule ancienne avec un neuf sans plus haut que 15 W.

### Quand pas en service

Si l'unité n'est pas employée pendant une longue période (par exemple pendant les vacances d'été), démonter la prise des forces et laisser la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure et des odeurs désagréables après exécution du dégivrage et du nettoyage.

### Élimination des matériaux usés

**AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC**



Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importantes en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

**L'APPAREIL CONTIENT HUILLE, GAZ CALOPORTEUR INFLAMMABLE, PARTIES EN PLASTIQUE ET PARTIES MÉTALLIQUES.**



**ATTENTION!** L'isolation polyuréthane utilise de la mousse CYCLOPENTANE, gaz naturel sans effet sur l'environnement, mais inflammable. Pour garantir le plus grand respect des normes sur l'environnement, il est recommandé de ne jamais se débarrasser de l'appareil.

Ne jetez pas l'emballage de votre appareil dans la poubelle, mais trier les différents matériaux comme: le polystyrène, le carton, les sachets en plastique etc.

La démolition de l'appareil et la récupération des matériaux composants doit se passer en respectant les normes en vigueur en cette matière.

## DÉPANNAGE

### La lumière vert est éteint

Vérifiez si:

- La puissance est-elle à l'unité;
- Le contact "alimentation principal" à la maison est allumé.

### La lumière rouge d'alarme est toujours dessus

Vérifiez si:

- La porte est fermée correctement et le joint est-il encore correct;
- La porte est ouverte trop souvent;
- Le bouton de la température est sur le bon arrangement;
- La trop est de l'habillage de gel.

### Le Moteur Fonctionne Constamment

Vérifiez si:

- La porte est fermée correctement et le joint est-il encore correct;
- La porte est ouverte trop souvent;
- Dans les surfaces internes il y a trop de glace;

- Le thermostat est sur le bon arrangement;
- La température extérieure est trop élevée.

### L'Appareil Fait Trop de Bruit

Vérifiez si:

- Le congélateur est nivelé;
- L'appareil a été installé entre les coffrets qui vibrent et font le bruit c'est le bruit fait par le réfrigérant, qui se produit même lorsque le compresseur est éteint (ce n'est pas un défaut).

Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et l'inconvénient persiste, faites appel au service après-vente le plus proche de chez vous, communication: type de défaut, le modèle (**Mod.**) et le Numéro de Série de l'appareil (**SN**) situé sur la plaquette des caractéristiques située à l'arrière de l'appareil.

**Ne jamais faire appel à des techniciens non agréés et refusez toujours des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.**

## SERVICE CLIENTS

Vous pouvez résoudre vous-même de nombreux problèmes en consultant les informations de dépannage. Si ce n'est pas le cas et que vous ne pouvez pas remédier vous-même aux pannes de l'appareil ou si votre appareil doit être réparé, contactez le service client.

Pour des raisons de sécurité, les réparations de l'appareil ne doivent être effectuées que par du personnel spécialisé formé. La demande de garantie devient caduque si des réparations ou des interventions ont été effectuées par des personnes non autorisées par nous à cet effet ou si nos appareils ont été équipés de pièces détachées, supplémentaires ou accessoires qui n'étaient pas des pièces d'origine et ont ensuite entraîné un défaut.

Les pièces de rechange d'origine fonctionnelles selon la commande d'écoconception correspondante peuvent être obtenues auprès du service client pour une période d'au moins 7 ans, à compter de la date à laquelle votre appareil a été mis sur le marché dans l'Espace économique européen. Pour les demander, il suffit de contacter le service clientèle en indiquant la pièce souhaitée et en fournissant la référence et le numéro de série de l'appareil figurant sur l'étiquette de données située à l'arrière de l'appareil.

Certaines pièces détachées sont réservées au montage par des professionnels accrédités et ne peuvent être vendues à des tiers.

### GARANTIE\*

La durée minimale de la garantie (garantie constructeur pour les particuliers) dans l'Espace économique européen est de **2 ans** selon les conditions de garantie applicables localement. Cette période de garantie est valide pour les applications domestiques et similaires.

Les réparateurs professionnels peuvent demander une accréditation en contactant le fabricant ou le revendeur, en consultant les données indiquées sur l'étiquette de données, située à l'arrière de l'appareil. Après l'enregistrement et la preuve des informations d'identification, toute la documentation technique pertinente sera fournie. Il peut y avoir un coût associé à ce processus.

La garantie ne s'appliquera pas en cas de:

- L'usure normale
- Utilisation incorrecte, telle que surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non approuvés, mauvais placement ou stockage, mauvaise connexion ou installation
- Utilisation de la force, dommages causés par des influences extérieures
- Dommages causés par le non-respect du manuel d'utilisation ou un mauvais traitement ou fonctionnement, une connexion à une alimentation secteur inadaptée ou le non-respect des instructions d'installation
- Appareils partiellement ou complètement démontés.

Des informations détaillées sur la période de garantie et les conditions de garantie dans votre pays sont disponibles auprès du service clientèle ou de votre revendeur.

\* S'applique uniquement aux pays de l'Espace économique européen. Pour les pays en dehors de l'UE, veuillez vérifier localement (magasin local où votre achat a été effectué) si et comment la garantie s'applique.

## DONNÉES TECHNIQUES

Les informations techniques se trouvent sur la plaque signalétique à la arrière de l'appareil et sur l'étiquette énergétique <sup>1</sup>.

**Le code QR <sup>1</sup> sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil fournit un lien Web vers des informations relatives aux performances de l'appareil dans la base de données EPREL de l'UE <sup>1</sup>.**

Pour trouver les données produit dans la base de données européenne (EPREL) <sup>1</sup>, il suffit de lire le code QR en haut à droite de l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil et le lien vers l'application s'ouvrira.

**Conservez l'étiquette énergétique <sup>1</sup> pour référence avec le**

**manuel d'utilisation et tous les autres documents fournis avec cet appareil.**

Vous pouvez trouver des informations supplémentaires en utilisant le lien <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>.

<sup>1</sup> S'applique uniquement aux pays de l'Espace économique européen

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	20
INSTALACIÓN DEL APARATO	22
DESCRIPCIÓN DEL APARATO	22
USO DEL APARATO	23
UTILIZACIÓN EFICIENTE DEL APARATO	23

CONSEJOS PARA AHORRAR	24
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	24
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	25
SERVICIO AL CLIENTE	25
DATOS TÉCNICOS	25

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA APARATOS QUE UTILIZAN REFRIGERANTE R290 (PROPANO) o R600a (ISOBUTANO)

#### **Riesgo de incendio, materiales inflamables.**

El isobutano y el propano son gases naturales sin efectos sobre el ambiente, pero inflamables. Es, por tanto, indispensable asegurarse de que todos los tubos del circuito no están dañados antes de conectar el aparato a la red de alimentación. El local debe disponer de un volumen mínimo de 1 m<sup>3</sup> por cada 8 gr. de refrigerante.

La cantidad de refrigerante del aparato está indicada en la placa de datos técnicos del aparato. En caso de pérdida de refrigerante evite que las llamas libres o las fuentes de encendido se encuentren cerca del punto de fuga. Preste atención para no dañar los tubos del circuito refrigerante durante la colocación, la instalación y la limpieza.

**Evite fuegos o chispas en el interior del aparato.**

#### **ATENCIÓN**

**Lea atentamente este manual, ya que asegura la correcta instalación, uso y mantenimiento de su máquina.**

**Advertencia: Este aparato debe estar conectado a tierra.**

Su aparato se ha desarrollado de acuerdo con los estándares europeos en la Directiva sobre baja tensión (2014/35/UE) y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (2014/30/UE).

- Conserve este manual con el fin de consultar con él en cualquier momento.

- El fabricante se reserva el derecho de modificar las características de los modelos sin previo aviso.

- Algunos modelos pueden no tener todos los accesorios mencionados.

**Advertencia: Este aparato debe estar conectado a tierra**

**1.** Este aparato no se debe instalar al aire libre, ni siquiera si el lugar está al resguardo de un cobertizo. Es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia o a las tormentas.

**2.** Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

**3.** No tocar ni utilizar nunca el aparato si se tienen los pies descalzos o con las manos o pies mojados.

4. No es recomendable utilizar extensiones o enchufes múltiples. Si el aparato está instalado entre muebles, compruebe el cable de alimentación no está doblado o presionado peligrosamente.

5. No tirar nunca del cable o del refrigerador para desconectar la clavija de la toma de corriente de la pared, es muy peligroso.

6. No toque las partes internas refrigerantes, sobre todo con las manos mojadas, ya que podría quemarse o herirse. No se meta en la boca cubitos de hielo recién extraídos del aparato porque podría quemarse.

7. No hacer limpieza ni mantenimiento sin haber desconectado antes la clavija. No es suficiente poner el selector de temperatura en la posición de apagado para eliminar todos los riesgos eléctricos.

8. Antes de deshacerse de su viejo aparato, retire el bloqueo para evitar que los niños que juegan se puede bloquear en su interior.

9. En caso de avería, revise el capítulo "**Resolución de problemas**" para verificar si es posible eliminar el inconveniente. Nunca intente reparar la avería tratando de acceder a las partes internas.

10. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, o por su servicio postventa o personal similar cualificado con el fin de evitar un peligro.

11. No utilizar aparatos eléctricos en el interior de compartimentos destinados a la conservación de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

12. No utilizar dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el

proceso de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.

13. No almacene en este aparato sustancias explosivas, tales como los aerosoles con propelentes inflamables.

14. Este aparato es para uso en aplicaciones domésticas y similares tales como:

- Cocinas reservadas para personal de tiendas, oficinas y otros ambientes profesionales;

- Casas de granja y uso por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;

- Entornos tipo habitación de hotel;

- Restauración y otras aplicaciones similares, excepto venta por menor.

15. Al final de la vida del producto - que contiene gases inflamables, tales como ciclopentano en la espuma aislante y posiblemente R600a (isobutano) en el sistema de refrigeración, es necesario promover la eliminación de acuerdo con la legislación.

Los consumidores deben comunicarse con las autoridades locales o puntos de venta, para solicitar información con respecto a su entrega para reciclaje.

16. No dañar el circuito refrigerante.

17. Mantenga las aperturas de ventilación del aparato o estructura de encastre limpias e libres de obstrucciones.

18. El mantenimiento debe ser efectuado por personal técnico entrenado y habilitado para intervenir en refrigerantes inflamables

19. El aparato está destinado **EXCLUSIVAMENTE** a la conservación de productos preconfeccionados.

20. Los elementos de embalaje como

las bolsas de plástico, el poliestireno o las tiras de plástico no deben dejarse al alcance de los niños, dado que son fuentes potenciales de peligro.

**21.** No permita que los niños jueguen con el aparato, por ejemplo, sentándose en las cestas o balanceándose o aferrándose a la tapadera, dado que el recipiente podría volcarse o podrían caer los objetos eventualmente apoyados en lo alto.

**22.** Una vez instalado el aparato

asegúrese de que no toca el cable de alimentación.

**23.** Si el circuito refrigerante está dañado es absolutamente necesario apagar las luces.

**24.** No conectar el equipo si averiado. En caso de dudas contactar con el servicio de asistencia técnica o con el distribuidor.

**25.** Las partes eléctricas solo pueden ser substituidas por personal calificado.

## INSTALACIÓN DEL APARATO

**Para garantizar un buen funcionamiento y un mínimo consumo de electricidad es importante que la instalación se realice correctamente.**

### La ventilación

El compresor y el condensador emiten calor y por ello requieren una buena ventilación. No son adecuados los ambientes con poca ventilación. Por lo tanto, el aparato se debe instalar en un ambiente que posea una apertura (ventana o puertaventana) que asegure la necesaria recirculación de aire. El ambiente no ha de ser demasiado húmedo.

Tener cuidado, durante la instalación, de no cubrir u obstruir las rejillas que permiten la buena ventilación del aparato.

Para una buena aireación del aparato es necesario dejar una distancia de 10 cm como mínimo entre los costados y eventuales muebles/paredes laterales.

### Lejos del calor

Evitar colocar el aparato en un lugar expuesto directamente a la luz solar, junto a la cocina eléctrica o similar.

### Conexión eléctrica y toma de tierra

Usted no debe poner en funcionamiento el equipo inmediatamente después del transporte. Dos horas es tiempo suficiente para que el retorno del aceite del motor-compresor a su situación normal.

Antes de enchufarlo compruebe que el voltaje indicado en la placa de características corresponde a la tensión de la instalación eléctrica en el hogar, si la toma posee la conexión a tierra y que sea conforme a la ley. No utilice enchufes o adaptadores. Una vez

instalado el aparato, el cable eléctrico y la toma de corriente deben ser fácilmente accesibles.

El fabricante declina toda responsabilidad en los casos en que no hayan sido respetadas estas normas.

### Potencia insuficiente

La toma de corriente eléctrica debe ser capaz de soportar la carga máxima de potencia del aparato, indicada en la placa de características colocada en la parte posterior del congelador.

**Este aparato de refrigeración no está diseñado para ser utilizado como un aparato integrado. Debe instalarse respetando las condiciones contenidas en el manual de instrucciones.**

**Para evitar un riesgo debido a la inestabilidad del aparato, se debe fijar de acuerdo con las instrucciones.**

**Este aparato debe instalarse en un lugar compatible con su clase climática que se declara en la etiqueta de datos ubicada en la parte posterior del aparato:**

Símbolo	Clase climática	Temperatura ambiente mínima	Temperatura ambiente máxima
SN	Templada extendida	+10	+32°C
N	Templada	+16	+32°C
ST	Subtropical	+16	+38°C
T	Tropical	+16	+43°C

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO

### A Regulador de temperatura

Dando vuelta a la perilla de Min (1) a la posición Max (4/5) permite ajustar la temperatura dentro del aparato.

### A1 Posición de congelación rápida \*

El botón de empuje "Super", permite que el compresor funcione continuamente para alcanzar las temperaturas necesarias para el congelar rápido del alimento fresco. Cuando el botón de empuje no es presionado, el congelador está funcionando según la regulación del termostato.

### B Luz indicadora roja de advertencia (luz roja)

Cuando este piloto rojo se enciende por un período de tiempo prolongado significa que el congelador no está funcionando correctamente y que la temperatura es demasiado alta. Este piloto

puede encenderse por un breve período cuando la puerta del congelador se deja abierta por un período de tiempo prolongado (cuando se está cargando o se está descargando el congelador).

### C Luz de conexión verde (luz verde)

La luz verde se iluminará y permanecerá encendida mientras que el aparato esté conectado y esté funcionando normalmente.

### D Luz Indicador de congelación rápida (Super) / funcionamiento del compresor \* (luz naranja)

Esta luz indicadora naranja se encenderá cuando mando de ajuste de temperatura se gire a la posición Super A1\* (si está presente). Modelos sin función "Super" esta luz (si está presente) se enciende mientras el compresor está funcionando.

**Modelos sin función "Super congelación" esta luz (si está**

presente) se enciende mientras el compresor está funcionando.

#### **D1 Posición de congelación rápida \***

El botón de empuje "Super", permite que el compresor funcione continuamente para alcanzar las temperaturas necesarias para el congelar rápido del alimento fresco. Cuando el botón de empuje no es presionado, el congelador está funcionando según la regulación del termostato.

**F Luz interior \***

**G Sistema de drenaje del agua procedente de la descongelación \***

**H Cesta \***

**I Parrilla de Ventilación \***

**J Ruedas o pies (según modelo)**

\* No presente en todos los modelos.

## USO DEL APARATO

Antes de conectar el aparato, siga las instrucciones de instalación (lea "Instrucciones de Seguridad" e "Instalación del aparato").

**Conservador** - Conecte el aparato a la red. Girar el mando de temperatura hasta un valor medio. Después de unas horas será posible colocar la comida en el conservador.

**Congelador** - Una vez que la aplicación haya estado conectada con la fuente de energía, la "C" verde y las luces rojas de "B" se girarán; Empuje el interruptor rápido "A1" (si existe) de la helada al ajuste "Super" (la luz amarilla de "D" se girará). Cuando la luz roja de "B" da vuelta apagado, cambie el ajuste empujando el interruptor de E (si existe, la luz amarilla de "D1" se apaga). Y cambie el ajuste girando la perilla de ajuste de temperatura "A", a una posición media. A este punto el congelador puede ser utilizado.

#### **Modelos con controlador electrónico:**

Al presionar y soltar la tecla "1" se muestra la temperatura programada. Puede ajustar este valor presionando la tecla "1" repetidamente; el valor cambia en el campo de 0°C a +12°C (**Conservador**) y -9°C a -22°C (**Congelador**). Al alcanzar la temperatura mínima, volverá a arrancar desde el inicio del campo de regulación. La configuración elegida quedará memorizada después de 5 segundos sin tocar ninguna tecla. Los valores mostrados en el controlador son los leídos dentro del dispositivo, es necesario esperar a que se establezcan los nuevos valores programados. El símbolo "2", cuando está fijo, indica que el compresor está funcionando, si parpadea significa que el compresor comenzará a funcionar pronto.

**Nota:** Los valores mostrados en el controlador son los reales que se leen en el dispositivo, por lo que es necesario esperar a que las nuevas condiciones internas sean efectivas.

Si, por error, ingresa al programa de parámetros del controlador,

simplemente no toque ninguna tecla, en unos segundos volverá a su funcionamiento normal.

El cambio de los parámetros del controlador tendrá un resultado impredecible y puede provocar una detención del dispositivo.

**AVISO: Utilice ajustes de temperatura medios para asegurar funcionamiento óptimo y para ahorrar energía. Algunos modelos pueden no tener todas las características descritas.**

Si, después de cerrar la tapa de la unidad, no puede inmediatamente volver a abrir la tapa, esperar dos o tres minutos para hacer el vacío generado.

**Las instrucciones presentadas en la tapa interna / período de conservación (meses) sólo son aplicables para  $\leq -18$  °C / alimentos congelados y temperatura de almacenamiento de tres-estrellas.**

Temperaturas de conservación (°C)	
<b>Alimentos frescos</b>	$0 \leq +8$
<b>Helador</b>	$-3 \leq +3$
<b>3-estrellas</b>	$\leq -18$
<b>2-estrellas</b>	$\leq -12$
<b>1-estrella</b>	$\leq -6$

**Los dispositivos de 3-estrellas no están aprobados para la venta directa.**

• Los compartimentos para alimentos congelados de 2-estrellas son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.

• Los compartimentos de 1, 2 y 3-estrellas NO son adecuados para congelar alimentos frescos.

## UTILIZACIÓN EFICIENTE DEL APARATO

#### **Consejos para una correcta congelación**

Recuerde que usted nunca debe volver a congelar los productos que tenga descongelados, incluso si solo parcialmente. Una vez esté descongelado, cocine el alimento y consúmalo en el plazo de 24 horas. Recuerde que no debe congelar los alimentos descongelados.

#### **Consejos de empaquetado**

Para un óptimo almacenaje y descongelación se recomienda congelar los alimentos en porciones pequeñas. Esto asegurará un proceso de congelación más rápido y uniforme.

Recuerde marcar el paquete de congelación con una descripción del contenido y la fecha que fue congelado. Nunca congele más alimento del permitido por la capacidad máxima indicada en la placa de datos situada en la parte posterior del congelador.

Antes de proceder a congelar alimentos cerciórese de que la luz roja está apagada. En ese momento, coloque el alimento en el congelador, asegurándose de que está colocado en contacto directo con las paredes laterales del congelador y no en contacto con el alimento que ha sido ya congelado. De un almacenaje apropiado depende la velocidad a la cual se va a congelar el alimento. Por esta razón, recomendamos accionar la función

"Super" (si existe), 24 horas antes de colocar el alimento a ser congelado dentro del congelador.

Evite abrir la puerta del congelador durante el proceso de congelación. La colocación de cantidades importantes de alimento fresco en el congelador puede elevar temporalmente la temperatura dentro del congelador (la luz roja podría encenderse). Puesto que esto es una situación temporal, no comprometerá el almacenaje del alimento que ha sido ya congelado.

Atención: No se olvide de cambiar el ajuste de la temperatura para evitar pérdidas inútiles de energía. En el caso del fallo en el suministro eléctrico no abra la puerta del congelador. Esto ayudará a mantener la temperatura dentro del congelador, asegurándose de que las mercancías están conservadas por lo menos 20 horas. No coloque las botellas llenas en el congelador porque los líquidos aumentan de volumen cuando se congelan y esto podría hacer estallar las botellas por la presión.

#### **Consejos de almacenaje**

Para el mejor almacenaje de alimentos frescos-congelados y congelados, no fije el control de temperatura debajo del mínimo, sin importar la temperatura ambiente del cuarto en donde el congelador está instalado. Para las temperaturas ambiente hasta



25°-27°C, el termostato se debe fijar entre las posiciones 1 y 2, mientras que para las temperaturas hasta 32°C el ajuste debe estar entre 2 y 3.

Siga escrupulosamente las instrucciones reflejadas en los paquetes de alimentos congelados por los respectivos fabricantes. Si no se proporcionan instrucciones, no almacene el alimento congelado por más de 3 meses a partir de la fecha de la compra. Al comprar alimento congelado, cerciórese de que hasta su compra se ha almacenado en la temperatura apropiada y que el paquete está sellado correctamente. Si el paquete está húmedo en el

exterior o se hincha anormalmente, es probable que el paquete haya sido almacenado en una temperatura inadecuada y el alimento finalmente esté deteriorado. Lo ideal es transportar el alimento congelado en envases apropiados para conservar el frío y poder después colocarlos en el congelador inmediatamente.

**Ajustar el termostato a valores más cálidos que los indicados en la tabla del capítulo "Uso del aparato", o instalarlo en condiciones no adecuadas, puede comprometer la conservación de los alimentos.**

## CONSEJOS PARA AHORRAR

### Lleve a cabo una correcta instalación

Instale el congelador lejos de fuentes de calor, de la luz directa del sol y en un ambiente bien aireado y más bien seco.

### Seleccione el frío justo

Ajuste el botón para la regulación de la temperatura del congelador en una posición media. Demasiado frío, además de consumir mucho, no mejora ni prolonga la conservación de los alimentos.

### Mantenga la puerta cerrada

Abra su congelador lo menos posible porque cada vez que lo haga estará dejando escapar gran parte del aire frío. Para restablecer la temperatura, el motor debe trabajar más tiempo consumiendo mucha energía.

### Revise las juntas de la puerta

Mantenga los sellos limpios y flexibles para que se ajusten bien a la tapa para asegurarse de que no se pierda el aire frío.

### Evite la formación de escarcha

Controle el espesor de la escarcha del interior del congelador y efectúe inmediatamente la descongelación si la capa es demasiado espesa (Ver más adelante "Limpieza y Mantenimiento").

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**Antes de limpiar el congelador, desconéctelo de la red eléctrica (desenchufando la clavija o el interruptor general de la instalación).**

### Descongelación

**ATENCIÓN: no dañar el circuito refrigerante.**

Es conveniente, de vez en cuando, extraer la escarcha que cubre las paredes del aparato.

No usar nunca, para dicha operación, objetos metálicos con punta que puedan provocar perforaciones en el circuito refrigerante con el consiguiente daño irreparable al aparato. Utilice, en cambio, un utensilio no afilado en plástico.

Para obtener una descongelación completa del aparato (que se debe efectuar una o dos veces en el año) desconectar el aparato de la red de alimentación y dejar abierta la puerta hasta que se derrita completamente la escarcha.

El aparato está dotado de un sistema de salida del agua de descongelación. Sitúe un recipiente como se indica en la **G1.1 y G1.2**.

Para acelerar las operaciones de descongelación se pueden introducir dentro del aparato una o más ollas con agua tibia.

Durante la operación de descongelación es conveniente retirar y envolver los alimentos que se están conservando con hojas de papel u otro envoltorio apropiado que conserve el frío y colocarlos en lugares frescos. Debido a que el inevitable aumento de temperatura disminuye su duración, se aconseja consumirlos en breve tiempo.

### Limpieza y cuidados particulares

La limpieza interna del aparato se debe efectuar periódicamente después de haber descongelado el aparato utilizando bicarbonato de sodio disuelto en agua tibia. Evite siempre el uso de productos abrasivos, detergentes o jabones. Después del lavado, proceda a enjuagar con agua limpia y secar con cuidado.

Una vez efectuadas dichas operaciones, poner nuevamente en funcionamiento el aparato como se describe en el párrafo "Instalación del aparato".

### Sustitución de la lámpara interna

(Sólo para modelos con lámpara interna)

Antes de iniciar la sustitución de la bombilla, debe desenchufar el aparato.

Para reemplazar la bombilla de iluminación interna, retire la cubierta situada en el borde de la puerta soltando los tornillos que la fijan (**F1.1 y F1.2**). La lámpara defectuosa debe ser reemplazada por una similar de 15W máximo.

### Inactividad prolongada del aparato

En los casos en que el aparato no sea utilizado durante largos periodos (por ejemplo, durante las vacaciones), es aconsejable desconectarlo y dejar la puerta abierta para evitar la formación de malos olores o moho.

### Eliminación de materiales usados



**ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC**

Al final de su vida útil, o producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos. Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.



**EL APARATO CONTIENE ACEITE, GAS REFRIGERANTE INFLAMABLE, PARTES DE PLÁSTICO, PARTES METÁLICAS Y CRISTAL**

**¡ATENCIÓN!** El aislamiento de poliuretano usa como agente de

expansión CICLOPENTANO, una sustancia que no tiene efectos en el medio ambiente, pero que es inflamable. Para garantizar el máximo respeto del medio ambiente en el desguace se recomienda no arrojar nunca el aparato en el medio ambiente. No arroje el embalaje del aparato a la basura, seleccione los

diferentes materiales como poliestireno, cartón y bolsas de plástico. El desguace del aparato y la recuperación de los materiales que lo componen debe hacerse en pleno respeto de las normas locales vigentes sobre la materia.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### Luz indicadora verde de fuente de alimentación apagada

Revise que:

- Exista suministro eléctrico en la instalación;
- El interruptor general de la instalación esté conectado.

### Luz indicadora roja de advertencia siempre encendida

Revise que:

- La puerta esté bien cerrada o que la junta no esté deteriorada;
- La puerta no se abra muy a menudo;
- El regulador temperatura esté en la posición correcta;
- En las paredes internas la escarcha no sea excesiva.

### El motor funciona continuamente

Revise que:

- La luz indicadora naranja de función de super congelación no esté encendida (solamente en los modelos con "función super congelación" esta es una condición de funcionamiento continuo);

- El regulador temperatura esté en la posición correcta.

### El aparato emite demasiado ruido.

Revise que:

- El congelador esté asentado en un lugar bien nivelado;
- No haya sido instalado entre muebles u objetos que vibran;
- El gas refrigerante interno produce un pequeño ruido aun cuando el compresor está detenido (no es un defecto).

Si, a pesar de todos los controles, la unidad no funcionará correctamente, llame al Centro de Servicio más cercano, comunicando la siguiente información: el tipo de fallo, la sigla del modelo (**Mod.**) y el Número de Serie correspondiente (**SN**) colocado en la placa en la trasera del aparato.

**No recurra a técnicos no autorizados y rechace siempre la instalación de repuestos que no sean originales.**

## SERVICIO AL CLIENTE

Puede resolver muchos problemas usted mismo, consultando la información "Resolución de problemas". Si este no es el caso y no puede corregir las fallas del electrodoméstico usted mismo o si su electrodoméstico necesita ser reparado, comuníquese con el Servicio de atención al cliente. Por razones de seguridad, las reparaciones del aparato solo deben ser realizadas por personal especializado capacitado. La reclamación de garantía quedará anulada si las reparaciones o intervenciones han sido realizadas por personas no autorizadas por nosotros para tal fin o si nuestros aparatos han sido equipados con piezas de repuesto, complementarias o accesorias que no eran piezas originales y luego resultaron en un defecto.

Los repuestos originales relevantes para la función de acuerdo con el correspondiente reglamento ecode sign se pueden obtener del Servicio de atención al cliente por un período no inferior a 7 años, a partir de la fecha en que su aparato se comercializó, dentro del Espacio Económico Europeo. Para solicitarlos simplemente contacte con el Servicio de Atención al Cliente indicando la pieza deseada y proporcionando la referencia y número de serie del aparato encontrado. en la etiqueta de datos ubicada en la parte posterior del aparato.

Algunas piezas de repuesto están reservadas para el montaje por profesionales acreditados y no pueden venderse a terceros.

### GARANTÍA\*

La duración mínima de la garantía (garantía del fabricante para consumidores privados) en el Espacio Económico Europeo es de **2 años**, según los términos de garantía aplicables a la ubicación.

Puede obtener información detallada sobre el período de garantía y los términos de la garantía en su país, en el Servicio de atención al cliente o en su distribuidor.

Los reparadores profesionales pueden solicitar la acreditación contactando el fabricante o su representante, consultando los datos indicados en la etiqueta de datos ubicada en la parte posterior del aparato. Después del registro y prueba de las credenciales, se proporcionará toda la documentación técnica relevante. Puede haber un coste asociado a este proceso.

La garantía no se aplicará en caso de:

- Uso y desgaste normal;
- Uso incorrecto, como sobrecarga del aparato, uso de accesorios no aprobados, colocación o almacenamiento incorrectos, conexión o instalación incorrecta;
- Uso de fuerza, daño causado por influencias externas;
- Daños provocados por la no observación del manual de usuario o por un tratamiento u operación incorrectos, conexión a una red de alimentación inadecuada o incumplimiento de las instrucciones de instalación;
- Aparatos parcial o totalmente desmontados;

Puede obtener información detallada sobre el período de garantía y los términos de la garantía en su país en el Servicio de atención al cliente o en su distribuidor.

\* Solo se aplica a países del Espacio Económico Europeo. Para países fuera de la UE, verifique localmente (tienda local donde se realizó su compra) si se aplica la garantía y cómo se aplica.

## DATOS TÉCNICOS

La información técnica se puede encontrar en la etiqueta de datos técnicos en la parte posterior del aparato y en la etiqueta de datos energéticos <sup>1</sup>.

**El código QR <sup>1</sup> de la etiqueta energética, suministrado con el aparato, proporciona un enlace web a información relacionada con el rendimiento del aparato en la base de datos EU EPREL <sup>1</sup>.**

Para encontrar los datos del producto en la base de datos europea (EPREL) <sup>1</sup>, simplemente lea el código QR en la parte superior derecha de la etiqueta energética <sup>1</sup>, que se proporciona con el aparato, y se abrirá el enlace a la aplicación.

**Conserve la etiqueta energética<sup>1</sup> como referencia junto con el manual del usuario y todos los demás documentos proporcionados con este aparato.**

Puede encontrar información adicional en EPREL utilizando el enlace <https://eprel.ec.europa.eu/> <sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Solo se aplica a países del Espacio Económico Europeo.

